

جوهانسبرج - مجموعة عمل بناء القدرات للمجتمع الشامل لعموم المستخدمين
الخميس، 29 حزيران (يونيو) - من الساعة 09:15 إلى 10:15 بتوقيت جوهانسبرج
ICANN59 | جوهانسبرج، جنوب أفريقيا

شخص غير محدد: هذه جلسة مجموعة عمل بناء القدرات للمجتمع الشامل لعموم المستخدمين ICANN 59 المنعقدة في تاريخ 29 حزيران (يونيو) 2017، من الساعة 09:15 ص إلى الساعة 10:15 ص في القاعة الرئيسية 4.

تيجاني بن جمعة: سنبدأ خلال دقائق قليلة. تفضلوا بالجلوس رجاءً.

حسنًا. طاب صباحكم جميعًا. هل بدأ التسجيل؟ حسنًا. شكرًا. هذه مجموعة عمل بناء القدرات للمجتمع الشامل لعموم المستخدمين. وكما تعرفون جميعًا، نحن نعقد سنويًا سلسلة من الندوات عبر الويب بهدف بناء القدرات. لقد اعتدنا على إقامة اثنتا عشرة ندوة عبر الويب لبناء القدرات سنويًا، واحدة كل شهر، ولكن مجموعة عمل بناء القدرات للمجتمع الشامل لعموم المستخدمين وجدت أن هذا عدد كبير، وذلك لأنه في فترة الصيف يغادر الكثير من الأشخاص إلى عطلاتهم وبالتالي تكون المشاركة ضعيفة.

وأيضًا لأن مجموعة عمل بناء القدرات وجدت أنه قد يكون من الأفضل إقامة عدد أقل من الندوات عبر الويب ولكن بتركيز أكبر على ما لدينا كمجتمع. أعني أنه بما أن مجتمعنا متنوع للغاية، فلدينا أشخاص بحاجة إلى بعض الجلسات التي تتناول موضوعات بدائية نوعًا ما. وهناك حاجة إلى جلسات أخرى تركز على مسائل السياسة، ولكن بشكل أكثر عمقًا. وهذا ما اتبعناه هذا العام.

هذا العام لم نقرر إقامة 12 ندوة عبر الويب لبناء القدرات. سنعقد 9 ندوات فقط. وبذلك سنتفادي اللقاء في فترة الصيف، ونتفادي شهر كانون الأول (ديسمبر) بسبب عطلات نهاية العام.

كما نحاول عقد جلسات تتناول الأمور البدائية، مثل عملية وضع السياسات _ أي كيف يتم وضع السياسات وكيف نقدم نحن المجتمع الشامل لعموم المستخدمين استشارتنا ومداخلتنا بشأن تلك السياسات.

وعقدنا أيضًا ندوة عبر الويب حول كيف يمكن لأعضاء منظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين والأفراد المساهمة في عملية وضع السياسات. وكما ترون هنا، نحن نركز على وضع السياسات. ونحن لا نرى أننا نفعل ذلك بسبب ضعف مشاركة المجتمع إلى حد ما في وضع السياسات والاستشارات التي تخص السياسات. لذا ركزنا أكثر على ذلك الأمر في سياق أول ثلاث ندوات عبر الويب.

الندوة الرابعة كانت تخص الإجراءات التالية لنطاقات المستوى الأعلى العامة الجديدة وأهمية المجتمع الشامل لعموم المستخدمين. إنكم تعلمون بوجود نطاقات المستوى الأعلى العامة جديدة gTLD. ونحن نعرف جميعًا نتيجة ذلك الأمر. الآن يفكر مجتمع مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المتخصصة في مستقبل برنامج gTLD الجديدة. لذا كان لا بد من هذه الندوة لتتعرف على أهمية ما يحدث الآن في برنامج gTLD الجديدة بالنسبة لمجتمعنا.

والندوة الخامسة كانت حول التعرف على المصلحة العامة داخل نطاق مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المتخصصة. وهذا من الموضوعات الهامة للغاية لأنه كما تعلمون أن مهمتنا كمجتمع شامل لعموم المستخدمين هي المصلحة العامة. ستعلمون لاحقًا أنه ثمة الكثير من المصالح. هناك مصالح سياسية وأخرى مالية، وغيرهما، ويتعين علينا كمستخدمين نهائين الدفاع عنها. لا بد أن ندافع عن المصلحة العامة. لهذا أقمنا ندوة عبر الويب حول المصلحة العامة واختصاصات مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المتخصصة.

كانت تلك أول خمس ندوات أقمناها. لدينا الجزء الثاني هنا، وسنتابع. وبعدها لدينا "كيف تعاملت مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المتخصصة مع التنوع"، وهو أمر هام للغاية. انتم تعرفون أن مسألة التنوع نوقشت اثناء مجموعات عمل مسار العمل 2 نظرًا لأهميته. يرى الناس أن مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المتخصصة لم تتعامل مع مسألة التنوع

بشكل جيد. ولهذا نحن نفكر في هذا الأمر الآن داخل هذه المجموعة الفرعية. سيكون هناك ندوة عبر الإنترنت حول هذا الموضوع لإحاطتكم بما يحدث ولاستقبال مداخلتكم وآرائكم بهذا الشأن.

الندوة التالية ستكون بخصوص القبول العالمي لكافة أسماء النطاقات. هذه ستكون مخصصة لأسماء النطاقات المدولة - القبول العالمي لكافة أسماء النطاقات. أنا أدرك أن الكثير من الأشخاص يجهلون هذا الأمر. هذا ما قررته المجموعة. لقد قررت المجموعة أن تعقد ندوة عبر الويب موجهة للمبتدئين نوعاً ما أو لمن ليس لديهم الخلفية الكافية عن مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة، وأخرى لتناول القضايا الأساسية المتعلقة بمؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة. القبول العالمي لكافة أسماء النطاقات هو أمر هام للغاية، خاصة بالنسبة إلى أسماء النطاقات المدولة.

الندوة التالية ستتخصص لآخر مستجدات WHOIS وما فعلناه هذا الصباح فيما يتعلق بالمبادرات التي تخص WHOIS مثل خدمات دليل التسجيل الجديد.

وسيكون لدينا ندوة أخرى حول الأمن - اتجاهات الأمن وأهميته بالنسبة للمستخدم النهائي. كانت لدينا جلسة لبناء قدرات لمنظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين الخاصة بالمنظمة الإقليمية الشاملة لعموم المستخدمين في أفريقيا بخصوص هذا الموضوع بالتحديد، وكانت جلسة شيقة. كانت الجلسة محل اهتمام من الكثيرين، وأظن أن إقامة ندوة عبر الإنترنت ستكون محل اهتمام المجتمع الشامل لعموم المستخدمين.

أما الندوة الأخيرة ستكون حول مراجعة المجتمع الشامل لعموم المستخدمين. ستعرفون أننا بصدد الإجابة على تقرير المراجعة الصادر عن المجتمع الشامل لعموم المستخدمين. وأعتقد أن هذه الندوة مهمة جداً لمجتمعنا. ستعقد الندوة بعدما نقدم ردنا وملاحظاتنا حول هذا التقرير.

إذن تلك هي الندوات التي ستعقد للمجتمع. كما قررنا أيضاً ندوتين أخرتين، لن نعقدتها مجموعة عمل بناء القدرات، ولكن ستعقدتها اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين لأنها تخص موضوعات محددة.

أحد هذه الموضوعات هو استبدال مفتاح توقيع شفرة الدخول الأساسية. ستعرفون أنه في تشرين الأول (أكتوبر)، سنقوم باستبدال مفاتيح أجهزة خادم الجذر. لم يسبق لنا عمل ذلك حينما كان مخططاً له سابقاً. مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة لم تفعله، ولكنها قررت الآن أن تفعل ذلك. هذا سيبفيدكم بمعلومات عن كل من سيتأثر بهذا الأمر، وتأثير ذلك على المستخدم النهائي، وغيره.

الندوة الثانية التي أشرنا على اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين بإقامتها تخص المجتمع المُمكّن ذا الصلاحيات. لقد دخلنا مرحلة جديدة في مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة بعد عملية الانتقال من خلال تأسيس المجتمع المُمكّن ذو الصلاحيات، فأصبح الناس لا يعرفون بالتحديد ما هي الصلاحيات، وكيف يمارسونها، وهكذا، لذلك قررنا توجيه اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين لإقامة هذه الندوة. إذن هذا هو برنامج العام الحالي. لست متأكدًا مما إذا كان هناك سؤال بهذا الخصوص. نعم، تفضل؟

هل يمكننا الحصول على الميكروفون؟

تشيريل لانغدون-أور:

سيباستيان؟ هل يمكننا الحصول -

تيجاني بن جمعة:

عليه أن يتحرك إلى الميكروفون. قد يكون من الأفضل استخدام ميكروفون دوار.

تشيريل لانغدون-أور:

شكرًا لك، سيدي الرئيس. شكرًا على تلك المقترحات. أردت أن أقول أنه بخصوص التنوع، لدينا الكثير من الرؤى داخل هذه المنظمة. أعتقد أنه من المفيد دعوة كل هذه

سيباستيان باتشوليه:

الرؤى - رؤى التنوع - إلى تلك الندوات. إن أردنا الحصول على تنوع، وإن أردنا الحديث عن التنوع، فنحن بحاجة أيضًا إلى تنوع الرؤى.

بالتأكيد. نريد الكشف عن كل الآراء والرؤى المختلفة بحيث يتعرف المجتمع على كل ما يدور وكيفية التعامل معه. لقد حددنا بالفعل المتحدثين، ولكن يمكن إضافة المزيد من المتحدثين. بإمكانكم استضافة متحدثين آخرين. شكرًا.

هل هناك ... نعم، من فضلك، سيون؟

تيجاني بن جمعة:

شكرا لك على هذه النظرة العامة. أردت فقط أن أسأل - ولأن هذه خطة هذا العام، ما هي الندوات التي أقيمت بالفعل، وتلك التي مازالت في الانتظار؟

سيون أوجيدجي:

أول ندوتين أقيمتا بالفعل. ياسيم؟

تيجاني بن جمعة:

شكرًا جزيلاً لك، تيجاني. ياسيم نازلار، من طاقم مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة. أود تذكير الجميع بذكر اسمهم قبل الحديث. وأرجو أيضًا أن نهتم بالحديث بسرعة معقولة لأنه لدينا ترجمة إلى الإنجليزية والفرنسية والإسبانية والعربية. شكرًا جزيلاً.

ياسيم نازلار:

حسنًا، عبد الجليل. عرفنا باسمك أولاً.

تيجاني بن جمعة:

عبد الجليل بشار بونج:

مرحبًا. اسمي عبد الجليل بشار بونج من تشاد. أود تقديم الشكر إلى تيجاني على بناء القدرات. وهذا أمر مهم جدًا. لقد حضرت كل الجلسات. أحيانًا يكون الأمر صعبًا أثناء فترة الليل في أفريقيا. اتصلت بالهاتف. وتعلمت الكثير. لذلك أنصح بالاستفادة من هذه الندوات.

تيجاني بن جمعة:

شكرًا لك، عبد الجليل، على الكلمات الطيبة. يحزنني قليلاً أننا نقوم بجهود كبيرة لإقامة هذه الندوات ولكننا لا نجد دومًا مستوى مشاركة جيد. يمكن تحسين هذا الوضع. أحيانًا نتساءل: هل الأمر يستحق؟ هل نمضي قدمًا؟ هذا في الواقع أمر مهم للغاية. أعتقد أننا نقوم بمهمة ممتازة. لدينا أفضل الخبراء لشرح المفاهيم، ومجتمعنا بحاجة إلى ذلك. ولكن المشاركة لم تكن كبيرة، لذلك أنا أتوجه بدعوة الجميع للمشاركة في هذه الندوات.

أجرينا دراسة للوقوف على أفضل الأوقات التي تناسب الجميع في منطقة المحيط الهادئ في آسيا، وأوروبا في المقابل، وهكذا - لذلك كان من المستحيل إقامة هذه الندوات في أوقات تناسبكم جميعًا. لذلك حددنا فترتين لها. شكرًا لك جيزيلا. فقد أجرت دراسة وتوصلت إلى الفترتين الأقل إيلامًا بالنسبة لنا، بالرغم من أنها أحيانًا ستقام في فترة الليل أو أثناء فترة ما بعد الظهر. لذا لا بد أن نفعل ما في وسعنا لتتعلم.

ميشيل؟

مايكل تشونانج:

شكرًا جزيلاً لك، تيجاني. مايكل تشونانج، من الكاميرون. أود أن أنتهز هذه الفرصة لأتوجه بالشكر إلى العاملين وللفريق كله الذي أدار برنامج بناء القدرات هذا لأتني بالفعل تعلمت الكثير. أحيانًا أتفاجأ بنوعية خبرائنا. هذا إيجابي جدًا.

أحيانًا لا يكون الوقت هو الأفضل، ولكن ليس لدينا أية أعذار. كانت لدينا مشكلة في أكثر من اجتماع للتجهيز لـ ICANN59، وكانت هناك اجتماعات أخرى للتجهيز - مثلًا، لقواعد التشغيل - وأحيانًا كان لزامًا علينا أن نختر أحدهما. لا بد أن أخبركم بالحقيقة.

لا بد أن أتوجه بالشكر إلى تيجاني لأنه ذكرني ببعض الاجتماعات، لأنني لم أصدق أنه مازالت هناك اجتماعات أخرى. لذلك من الأفضل مستقبلاً في حال وجود أنشطة كثيرة في نفس الوقت، فلا بد أن نقرر كيف نصل إلى أفضل فترات زمنية لإنجازها.

تيجاني بن جمعة:

شكراً ميشيل. لا أريد ألا أتفق معك، ولكننا لم يسبق أن أقمنا ندوات في نفس الوقت تماماً. فالعاملون يتحرون الدقة للتحقق من عدم وجود تعارض في الوقت. أحياناً يكون لدي خمسة اجتماعات في اليوم، وأحياناً أكثر من ذلك، بعضها قد يكون في منتصف الليل أو في الخامسة صباحاً. وهذا ما أردت توضيحه. هذه طبيعة الأمور. وإلا لن نستطيع المضي قدماً.

شخص آخر؟ بودوا؟

نعم. مرحباً بكم جميعاً. اسمي شومباي بودوا من جمهورية الكونغو. تيجاني، أظن أنها تجربة جيدة. لا بد من بذل المزيد من الجهد في هذا الاتجاه - المزيد من الندوات عبر الويب. يتعين علينا إدارة الوقت وإشراك آخرين على المستوى المحلي. لن نستطيع القيام بالعمل كله وكل الأنشطة، ولكن أنا معي فريق وأنت تعمل معك شخصان أو ثلاثة لننظر في هذا الأمر أثناء اجتماعاتنا. حتى إن كان الأمر صعباً على مستوى اللغة، فلا بد من المشاركة في تلك الاجتماعات وأن يمثلنا فريق في كل من تلك الاجتماعات. إنها تجربة رائعة، وستكون جيدة أيضاً على المستوى المحلي لنا جميعاً.

شومباي بودوا

شكراً لك بودوا على المعلومات. الندوات عبر الويب واجتماعاتنا مفتوحة للجميع، حتى لغير العاملين في مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة. وإذا ما كنت مهتماً بالندوات عبر الويب، فسيتم استدعاؤك. ستتمكن من استخدام Adobe Connect كما يفعل الجميع. هو مفتوح تماماً. جميع أعضاء منظومة المجتمع الشامل لعموم المستخدمين بإمكانهم بل عليهم المشاركة في تلك الندوات.

تيجاني بن جمعة:

إيشا؟

إيشا سوري:

[غير مسموع]. أردت إبلاغكم أنني تعلمت الكثير من خلال هذه الندوات عبر الويب. تعلمنا الكثير من خلال الاجتماعات الشهرية، ولكن الندوات عبر الويب أمر جميل للغاية. أشكركم على ذلك.

أنا أستاذ جامعي، حينما نبدأ منظومة الدورات والمحاضرات، يكون الأقبال قليلاً جداً من قبل الطلاب. هم يعلمون أنها مسجلة. لذا هم لا يحضرون هذه المحاضرات وقت حدوثها. فلا تصاب بالإحباط يا تيجاني. هذا رائع. شكراً لك ولفريقك. أنت لا تحضر هذه الندوات مباشرة. فهي مسجلة وتستطيع مشاهدتها في وقت لاحق. هكذا يجري الأمر بالنسبة لطلبة الجامعة.

أعرب عن إعجابك إن أردت يا [رمضان]. إن كنت مسلماً وأرسلت رسالة إلى فريق العمل، فلا بد أن نضع بعين الاعتبار توقيت الصيام لديكم.

تيجاني بن جمعة:

شكراً لك يا إيشا لإثارة هذا الموضوع. يمكنك الاستماع إلى تلك الندوات على شكل ملفات mp3. ويمكن مشاهدتها مرة أخرى. تم تحويل هذه الندوات إلى دورات على منصة تعليم ICANN.

بيتسي أندروز مريضة، وقد لا تتمكن من الحضور. لا أدري إن كانت ستتمكن من الحضور. لقد أعدت عرضاً توضيحياً ودليل الاستخدام ليستفيد منه كل من لا يعرف الكثير عن تعليم ICANN. ستكون هذه الندوات جزءاً من تعليم ICANN. إنه نظام حيوي جداً ويتميز بقدر كبير من التفاعل. يمكنكم طرح أسئلتكم. ولن تحصلوا على الإجابة فوراً. سيمر طاقم العمل الأسئلة إلى مقدم الندوة، وستحصلون على الإجابة لاحقاً.

إنه حقاً عمل رائع ومميز. لقد عملنا معاً لمدة سنة مع بيتسي. لا أدري إن كانت بيتسي ستتمكن من الحضور، ولكن مازال لدينا تعليم ICANN، النظام الحديث، وسنعد ندوة مع بيتسي لاحقاً لنستخدم تعليم ICANN وكل الدورات والمحاضرات الجاهزة على البرنامج. لقد بدأنا العمل منذ أربع سنوات.

ستجدون كل شيء على تعليم ICANN. هذا رائع للغاية. شيريل؟

تشيрил لانغدون-أور:

شكرًا جزيلاً لك، تيجاني. أنا [صوت غير مسموع] مما قالته إيشا وما ذكرنا به تيجاني، أن هذه هي مهمة تعليم ICANN الجديدة، وأن أيضًا العديد من العروض التقديمية قد تحولت إلى كتب إلكترونية. هذه بمثابة أداة أخرى مفيدة تستخدمونها. تذكروا أن الأمر لا يتعلق بمجرد التعلم أو تمكين قدراتكم عن طريق هذه المعلومات. فهو شيء يمكن استخدامه كأداة لمنظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين، مثلًا لمنح المزيد من الثقة لانضمام آخرين، خاصة في مجال وضع السياسات.

أنا أعرف أن تيجاني قد أوضح أننا نركز على وضع السياسات، ولكنني بصفتي أحد هؤلاء السذج - وربما من غير العققلين - لن أعتزف بعدد الساعات التي أقضيها خلال الأسبوع أو اليوم في أنشطة سياسات ICANN، وأنا بحاجة إلى أربعة أو خمسة أو ستة أو سبعة أو ثمانية أو تسعة أو أكثر منكم معي داخل هذه الغرف.

ولكن لا بد أن تشعروا بأنه: "حسنًا. لدي ما يكفي من المعلومات الأساسية. سأنضم إلى المجموعة وسأبدأ في المشاركة."

أن دخلتم هذه القاعات وانضمتم إلينا في عمليات وضع السياسات، فسنواجه أنا والآخرين هناك افتراضياً، وفي المحادثات الخاصة، وفي قاعة Adobe Connect كي تستطيعوا مثلًا القول "شيريل، ماذا يعني ذلك؟ الآن، هل أقول ذلك؟" لذا لا بد من عدم الخوف من اتخاذ الخطوة التالية والاستفادة من أدوات بناء القدرات هذه. إنها رائعة، وأنا محبط للغاية بعدما علمت أنه ليس بمقدور بيتسي الحضور لأن المادة التي أعدتها متميزة وبأكثر من لغة. وهذا أمر آخر يحل مشكلة كبيرة، حسبما ذكر بودوا سابقاً.

وهذه فرصة ذهبية لنا للاستفادة من هذه الأدوات، ورفع مستوى مهارتنا، وتشجيع الآخرين للانضمام إلينا في مسيرتنا. شكرًا.

تيجاني بن جمعة:

شكرًا لك، شيريل. أريد أن أذكركم بأن، كل من يعاني من مشكلة التوقيت، حينما يكون موعد الندوة في توقيت يتعذر عليهم المشاركة فيه، فيمكنهم متابعة الندوة بطريقتين: من خلال نظام تعليم ICANN أو عن طريق الكتاب الإلكتروني. لدينا الآن هذه الإمكانيات.

جلين ماكنايث - أنا لا أدري إن كان هنا - ساعدنا بهذه الطريقة.

تشيريل لانغدون-أور: ومورين.

تيجاني بن جمعة: ومورين. لم أعرف بشأن مورين.

تشيريل لانغدون-أور: مورين هي في الواقع محررة.

تيجاني بن جمعة: لا أدري.

تشيريل لانغدون-أور: ها نحن ذا. الآن عرفتم شيئاً جديداً.

تيجاني بن جمعة: حسناً. إذن لدينا هاتين الطريقتين للتعلم. إن كان الوقت مناسباً، يمكن حضور البث المباشر للندوة. هذا أفضل. وإن تعذر ذلك، يمكن استخدام نظام تعليم ICANN. وأيضاً، إن لم يكن لديكم وسيلة اتصال، يمكن استخدام الكتاب الإلكتروني، لأن استخدام النظام يحتاج إلى اتصال. والندوات عبر الويب تحتاج إلى اتصال. لكن الكتاب الإلكتروني لا يحتاج إلى اتصال. يمكن استخدامه بدون اتصال بالإنترنت. المشكلة الوحيدة هي عدم توفر إمكانية التفاعل. ولكني أعتقد --

تشيريل لانغدون-أور: قد نجد حلاً لذلك.

تيجاني بن جمعة:

ولا يمكنكم القيام بهذا مثل -

تشيريل لانغدون-أور:

لا، لا، قد نجد طريقة.

تيجاني بن جمعة:

حسنًا. إذن هذه هي طرق الاستفادة من هذا الجهد المبذول لبناء القدرات. المتحدث التالي

تشيريل لانغدون-أور:

هل هو ريكاردو؟

تيجاني بن جمعة:

ريكاردو؟ أعتقد عزيز ثم ريكاردو.

سيده غير معروفة:

[صوت غير مسموع] رفع يده في القاعة.

تيجاني بن جمعة:

أجل، حسنًا. عذرًا.

عزيز هلال:

شكرًا جزيلاً لك، تيجاني. أود أن أضيف معلومة لا تخص بناء القدرات. إن كان بيتسي أندروز هنا، ربما قمنا بتسجيل محاضرة. بالنسبة لمنظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين، هم بدأوا باجتماعات مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة هذه. لدينا محاضرة بشأن حوكمة الإنترنت بشكل عام. لدينا سبع جلسات تم تسجيلها بواسطة ثلاث كاميرات. كل محاضرة تستغرق حوالي 90 دقيقة. الأمر يحتاج إلى بعض الوقت، بالطبع، ولكنه مقدمة جيدة بالنسبة لأي شخص مهتم بحوكمة الإنترنت ومؤسسة الإنترنت

للأسماء والأرقام المُخصصة. أنا أتحدث عن أسماء النطاقات. وأتحدث عن دور كل دائرة من دوائر مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المُخصصة. أنا لا أريد الترويج لنفسي، ولكنني أردت أن أحيطكم علمًا بالأمر. شكرًا.

[صوت غير مسموع] شكرًا لك عزيز على هذا الترويج الشخصي.

تيجاني بن جمعة:

هل يمكن تشغيل الميكروفون من فضلك؟

سيده غير معروفة:

طاب صباحكم. أنا ريكاردو هولمكويست من جمعية الإنترنت بفنزويلا. حسنًا، أرى أنكم بدأت في استخدام سماعات الرأس الآن.

ريكاردو هولمكويست:

أولاً، أتوجه بالشكر إلى تيجاني. وأعتقد أن المحاضرات كانت مفيدة للغاية. لقد تابعتها منذ بدايتها. كانت بالفعل مفيدة جدًا. أعتقد أن زملائي هنا في أفريقيا، إن كانت لديهم مشكلات مع التوقيت - صدقوني، في أمريكا اللاتينية نحن نحصل على هذه الدورات في أوقات مختلفة تمامًا، أحيانًا نضطر إلى الاستيقاظ في الصباح الباكر أو البقاء مستيقظين لوقت متأخر من الليل لحضورها. ولكنها مفيدة جدًا، ومن المفيد أيضًا حضور بثها المباشر حيث تتوفر فرصة التفاعل التي أشرت إليها.

الأمر الآخر هو أن أذكر كل الزملاء هنا في أفريقيا أن الأمر ليس مجرد دورات اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين. المنظمة الإقليمية العامة أيضًا لها دوراتها الخاصة. إن تعذر عليكم حضور أحد دورات اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين، أو ترون أنها شيقة، فيمكن إحضارها إلى المنظمة الإقليمية العامة في وقت مناسب أكثر. لذا نحن لا نستفيد من دورات اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين فقط، بل أيضًا تلك الدورات التي يمكن عرضها في المنظمة الإقليمية العامة والتي قد تكون مفيدة كل يوم. شكرًا.

تيجاني بن جمعة:

شكرا لك ريكاردو على هذه الملاحظة. من المهم جدا القول بأنه توجد جهود أخرى لبناء القدرات، وهذه الجهود تكميلية. قلت في أكثر من مناسبة لوقت طويل أن كل هذه الجهود لا بد من تنسيقها بحيث لا تتكرر دون جدوى. ولكن لم يفهمني أحد، وما زال الناس يقومون بأشياء [بجانِب]. ولكن كان من الأفضل بذل هذه الجهود بواسطة مجموعة عمل.

ولا يعني هذا أن المنطقة لن تقوم بعملها. فهم يقررون الموضوع. ويقررون الأدوات المستخدمة. إن كان لديهم مساعدين للمتحدث، يمكنهم توفيره. هذا يمكن أن ينفذه بناء القدرات. هذه هي الطريقة السليمة من وجهة نظري. ولكن لا يهم. أنا غير حزين. ولكنني أرى أن الجهود تتكرر هباء. شكراً جزيلاً على ذلك.

المتحدث التالي هو ساتيش.

ساتيش بابو:

شكراً. أرى الكثير من الزملاء من أفريقيا ومنطقة المحيط الهادئ بآسيا. أود أن أتوجه لكم جميعاً بالتحية. أن رئيس المنظمة الإقليمية الشاملة لعموم المستخدمين في منطقة آسيا وأستراليا وجزر المحيط الهادئ.

على ذكر نقطة الندوات عبر الإنترنت، النقطة الأولى التي أريد الإشارة إليها أنني أرى ضرورة التنسيق بين المنظمات الإقليمية العامة فيما يتعلق بالموضوعات. ما يحدث أن المنظمة الإقليمية العامة تتناول بعض المسائل في البداية، والعادي أنه يتم تصعيدتها.

الآن في حالتنا هذه، نحن حصلنا على القبول العالمي لكافة أسماء النطاقات، ومثالنا هنا ما فعلناه في البداية وبعدها أحلنا إلى تيجاني لأننا وجدنا ذلك مفيداً. إذن هذا النوع من التنسيق سيكون مفيداً للغاية في المستقبل بحيث يمكننا تفادي هذا التكرار في الجهد الذي نتحدث عنه. شكراً.

تيجاني بن جمعة:

شكراً جزيلاً. شكرا لك ساتيش على هذه الملاحظة. هل هناك ... نعم، من فضلك، دكتور [حسن].

[دكتور حسن]:

طاب صباحكم. اسمي الدكتور [حسن]. أنا أقدر كثيرًا دور الندوات عبر الويب والجهود التي قامت بها [البيانات] على المدى الطويل. ولكنني أردت أن أكون على دراية بحقيقة أن الكثير من الأماكن، خاصة في دولتي، تواجه صعوبات في التيار الكهربائي. هذا يعني أنه إن انقطع التيار الكهربائي، حتى إن كنت مهتمًا بهذه الندوات، فلن تستطيع الاستماع إليها.

لذلك يتضح أن وجود وسائل مختلفة مثل الكتاب الإلكتروني الذي ذكرته، قد يكون حلاً لهذه المشكلة. بالطبع، قد نفتقد التفاعل، ولكن بصفتنا أعضاء في اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ندرك هذا الأمر ونستوعبه. لذلك أنا متأكد من وجود بعض الأمور التي يمكنكم القيام بها. لا أدري إن كان بمقدورنا حفظ البعض منها على أقراص مدمجة بحيث يستطيع الجميع مشاهدتها في الوقت المناسب.

ولكنني أريد حقًا أن تدركوا أن الكثير منا [صوت غير مسموع] لم يتمكن من الانضمام أحيانًا بسبب انقطاع التيار والتوصيل بالإنترنت. هذه مشكلة كبيرة كما تعلمون. لذلك أنا أعرف أنه هذه مشكلات يتعين وضعها محل اعتبار.

تيجاني بن جمعة:

شكرًا جزيلاً لك، [ميري]. مشكلة التيار الكهربائي هذه يمكن التغلب عليها من خلال معاودة عرض الندوات عن طريق نظام تعليم ICANN بعد عودة التيار. كما يمكن التغلب عليها باستخدام الكتاب الإلكتروني كما ذكرت.

لا أرى فائدة من حفظ هذه الندوات على أقراص مدمجة لأنها متوفرة على البرنامج ويمكن تنزيلها بنفسك. أن صعب عليك استخدام هذه الأدوات، أو إن كانت لديك وسائل أخرى، تفضل بإبلاغنا بها. سنحاول تطوير أدوات لها.

أي واحدة؟

تشيريل لانغدون-أور:

أعطي الفرصة [صوت غير مسموع]، وبعدها لدينا اثنين في القاعة.

تيجاني بن جمعة:

حسنًا.

سيدريك بيندو:

مرحبًا. سيدريك، جمعية الإنترنت من المجتمع الشامل لعموم المستخدمين من جمهورية الكونغو الديمقراطية. أفضل تنظيم ندوة خاصة عبر الويب عن البيانات التي يحتاجونها وغير متوفرة لديهم. سيطالبون بتنظيم ندوة لهم مخصصة لهم فقط. هل يمكن هذا؟

تيجاني بن جمعة:

عذرًا. لم أفهم ما قصدته. لم أتمكن من سماع من قلته. هلا قلت ذلك مرة أخرى؟

سيدريك بيندو:

أريد أن أطلب منكم بالنسبة لمنظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين: حينما يطلب أحد أعضاء المنظومة معلومات يحتاج إليها، هل من الممكن، حينما يحتاجون إلى المعلومات، تنظيم ندوة عبر الويب بهذا الشأن؟ يختارون موضوع الندوة الذي يحتاجونه.

تيجاني بن جمعة:

إنه سؤال جيد للغاية. هذا بالضبط ما نريد منك عمله. هذا هو الهدف من مجموعة العمل هذه. نحن نحتاج إلى تلبية الاحتياجات المحلية للمجموعات الخاصة أو احتياجات المناطق الخاصة. هدفنا تلبية كل متطلباتكم. فأن كانت لديكم احتياجات خاصة لبناء القدرات، تفضلوا بطلبها. وسنقوم بتنظيم ما تريده. هذا موجه للجميع. إن أردتم شيئًا خاصًا، فلا بد من التواصل معنا لطلب ذلك.

عبد الجليل، الكلمة لك.

عبد الجليل بشار بونج:

عبد الجليل من التشاد. كما ذكر عزيز، نحن معجبون حقًا بمحاضرتك يا عزيز - المحاضرة التي وجدناها على نظام تعليم ICANN. لقد قمت بتنزيل المحاضرة. وتمكنوا من مشاهدتها. وأعجبهم جدًا حقًا. أبلغتهم أنه بمقدورهم العمل عن طريق الاتصال

بالإنترنت، وأنا مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة قد اتصلت بنا. لقد عملنا على تجهيز استبيان لكن ندوة عبر الإنترنت قمت بها. من الجيد تنزيل هذه الندوات بسبب مشكلة انقطاع التيار في المنزل. وبهذا نستطيع العمل وبعد الاتصال بالإنترنت يمكن التحقق من الاستبيان.

ممتاز. شكرًا جزيلاً. المتحدث التالي - لدينا سيدريك مرة أخرى. لا؟ سيدريك، الكلمة لك.

تيجاني بن جمعة:

لقد سألت بالفعل ما أردت أن أسأله، لذلك لا أريد شيئاً الآن. شكرًا.

سيدريك بيندو:

حسنًا. سيرجي، الكلمة لك.

تيجاني بن جمعة:

مرحبًا بكم جميعًا. أنا سيرجي بارفيت. سؤالني كان يخص النواحي الفنية المتعلقة بالنظام. عادةً أفضي بعض الوقت في العمل على النظام، ولكن الأمر صعب. إنه ثقيل جدًا. الأمر يتعلق بتوصيلات الإنترنت لدينا، توجد حلول فنية لعمل الأمر نفسه بطريقة أخف من توصيلة Adobe. هلا وجدتم حلاً فنيًا لنا يستهلك سرعة اتصال أقل؟

سيرجي بارفيت:

هل تقصد الاستماع مرة أخرى إلى الندوة، أم تقصد نظام تعليم ICANN ومشاهدة المحاضرة؟

تيجاني بن جمعة:

أنا أتحدث عن الندوة عبر الويب، ومتابعة الندوة على مباشرة على الإنترنت.

سيرجي بارفيت:

حسنًا، أنا أفهم ما تقوله. هذا يعتمد على توصيلتك. إن لم تكن لديك سرعة إرسال جيدة، فسيكون الأمر صعبًا. ولكن بعد ذلك، حينما تستخدم موقع تعليم ICANN، سيكون الأمر أفضل. لن تحتاج إلى سرعة إرسال عالية. حينما تكون متصلًا بالإنترنت، يكون النظام ثقيلًا، ولكن بعد ذلك ستتمكن من متابعة الندوات عبر الويب وتنزيلها بسهولة.

تيجاني بن جمعة:

عفوًا، كي توفر لنا حلا، أريد أن أعرف: أثناء عرض الندوة عبر الويب، هل يكون هناك خيار بعدم مشاهدة الفيديو والاستماع إلى الصوت فقط؟ لأنه عند استخدام النظام، وفي وجود الفيديو والصوت، يكون الأمر صعبًا بسبب سرعة الإرسال القليلة.

سيرجي بارفيت:

كما تعلم، هذا يعتمد على توصيلتك. بالطبع، يكون الأمر أسهل وأسرع في عدم وجود الفيديو.

تيجاني بن جمعة:

التالي - [بيروس]. ميكروفون.

طاب صباحكم. اسمي [بيروس]. انا من الشرق الأوسط، من إيران. شكرًا جزيلاً على هذا الاجتماع لتوضيح الأمور.

[بيروس]:

أنا شخصيًا استخدمت تعليم ICANN، وتعلمت الكثير من الموضوعات. كما أنصح به طلابي في الجامعة والتواصل مع مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة ومجموعات العمل التابعة لها. ولكن في الواقع، لدينا بعض القيود. على سبيل المثال، Adobe Connect لا يعمل في دولتي بسبب بعض القيود أو نتيجة للحصار.

سؤالي هو: هل توجد طريقة أخرى أو حل لهذه المشكلة؟ الكثير يريدون الاتصال ومشاهدة هذه الجلسات، ولديهم الكثير من الأنشطة في هذه المجالات. هؤلاء أشخاص صغار في السن. لديهم طاقة كبيرة. أعتقد أن بمقدورهم المساعدة في تطوير هذا المجتمع. شكرًا جزيلاً.

تيجاني بن جمعة: شكرًا لك يا سيد [بيروس]. إن لم يكن في مقدورك الاتصال ببرنامج Adobe Connect، فإنه من السهل إعطاء رقم هاتفك. وسيتصل بك المشغل، وبعدها تستطيع متابعة الندوة عبر الويب، ولكن لسوء الحظ، بدون العرض التقديمي.

وبعدها تستطيع المضي قدمًا، ولكن بدون البث المباشر. بإمكانك استخدام تعليم ICANN ومشاهدة الندوة عبر الإنترنت إن كانت تبث مباشرة.

لا أدري كيف يمكن حل مشكلة الحصار المفروض على إيران لأننا نستخدم Adobe Connect وأظن أنه Flash. لست متأكدًا إن كان Flash ممنوعًا في مكان آخر. لا أدري.

نعم؟

شخص غير محدد: [سأتحقق] من ذلك بنفسي. هو لا يعمل بشكل مباشر.

تيجاني بن جمعة: حسنًا. شيريل؟

تشيريل لانغدون-أور: شكرًا جزيلاً. لقد أثرت نقاط هامة وأريد متابعتها. لا يعاني كافة المشاركين المحتملين من نفس مشكلة انقطاع التيار، أو مشكلة سرعة الإرسال، أو كما سمعنا حتى مشكلة استخدام بعض الأدوات.

ما تريد مجموعة العمل تنفيذه هو المساعدة في محاولة حل هذه المشكلات. إن قتم بإبلاغنا، سنبدل كل ما في وسعنا لنعرف نوع الحلول التي يمكن التوصل إليها. عند هذا الحد، إمكانية إيقاف الفيديو هو بالتأكيد أمر - سيقوم الآن طاقم العمل بتسجيل ملاحظتكم فورًا. سنتحدث إلى بيتسي بخصوص هذا الأمر.

وبخصوص بعض المشكلات المتعلقة بالتزامن بين عمل شينين غير مرتبطين على الإطلاق، مثل الكتب الإلكترونية والتكنولوجيا المماثلة التي اقترحها الدكتور [حسن]، في إحدى دورات مساحة الويب الأوسع لمؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة من جهة، فقد درسوا أمر وجود منتدى مباشر على الويب يتواجد عليه الخبراء المتخصصون للإجابة على أي أسئلة في أي وقت وعن أي شيء. حسناً، هذا أمر جدير بالتفكير.

إن ما أقصده هو إبلاغنا بالمشكلات، وسنعمل للوصول إلى حل لها. وتأكدوا أننا متعاطفون معكم بخصوص مشكلات الحصار. أنا قادم من اقتصاد نامي ومتطور، واستطيع أن أؤكد لكم وجود مشكلات كبيرة تتعلق بسرعة الاتصال والتيار الكهربائي من أن لآخر لأنني أقيم في منطقة ريفية نائية. لذلك نحن نتفهم ذلك.

ولكن يتعين علينا أيضاً إدراك، عودة إلى نقطة الطلاب، أن بعض هذه الأمور يعاد بثها صوتياً واستخدام نفس المادة التي تم عرضها بطريقة أخرى. لذا نحن في انتظار الوصول إلى أفضل الطرق لبحث هذه المعلومات والاستفادة منها. نحن بحاجة إلى دعمكم في الوقوف على المشكلات ومحاولة الوصول إلى حلول لها. شكرًا.

شكرًا لك، شيريل. سننظر في إمكانية إقامة ندوة عبر الإنترنت أو ربما عقد لقاءات وجهًا لوجه أثناء انعقاد ICANN60 بخصوص هذه القيود الفنية وتوجيه الدعوة إلى المختصين لننظر في إمكانية التغلب على هذه الصعوبات.

بكارى هو التالي في القائمة.

تيجاني بن جمعة:

باكارى كويات، من جمعية الإنترنت في مالي. وأود أن أتوجه بالشكر لطاغم العمل والفنيين العاملين في هذه الندوات عبر الويب. لقد قمت بعمل متميز. أنا أقدر جدًا ما قمتم به.

باكارى كويات:

وبصفتي من منظومة من منظومات المجتمع الشامل لعموم المستخدمين، لا يوجد لدينا أي أعمار لنقول أنه لا يمكننا المتابعة. كل مشكلات التيار الكهربائي ومشكلات الإنترنت - لدينا واقعنا، ولكن يوجد الكثير من الحلول لمتابعة هذه الندوات سواء أثناء بثها مباشرة أو فيما بعد.

ما يقلقني هو ما يخص المشاركة عبر الهاتف. نستخدم الهاتف أحياناً بعد كتم الصوت ونطلب من المتابعين على Adobe Connect إبلاغنا وكنتم صوت الميكروفون من طرفهم. أي شخص يتابع الندوات على الهاتف: هل يمكنني طرح سؤال؟ لأننا في وضع كتم الصوت. يقوم الطاقم الفني بكنتم الصوت، وإن أردت طرح سؤال، يمكنك الاتصال بهم. هل يمكن توفير حل لهذه المشكلة - حينما نريد أن نطرح سؤال على الهاتف؟

حسنًا، سأجيب على سؤالك. عادة، يقوم المستخدم بكنتم الصوت لديه وفتح وإغلاق الميكروفون [بواسطة] *6 و *7. مشكلتنا مع المشاركين من أفريقيا، أنه حينما يفتحون الخط لديهم ولا يتحدثون، هي وجود الكثير من الضوضاء، ولا يستطيع الآخرون الاستماع. لذلك يقوم الطاقم بكنتم الصوت لديهم، ولكن تظل لديهم إمكانية *7 لفتح الميكروفون. إن لم ينجح ذلك، وإن كنت في Adobe Connect، أرسل رسالة مع المحادثة تقول فيها "لا أستطيع فتح الميكروفون." إن تعذر ذلك، وإن كنت تستخدم Skype، يمكن إرسال رسالة إلى الطاقم أو إلي شخصياً لفتح الميكروفون.

الشخص التالي. [بيروس]، إليك الكلمة.

شكرًا لك على هذا التفسير الجيد. أحد الحلول التي استخدمتها مع Adobe Connect هو البروكسي. ولكن المشكلة الرئيسية مع استخدام البروكسي هي سرعة الإرسال المحدودة. فينقطع الصوت. فإن قامت مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة على سبيل المثال بتعيين خادم بروكسي، فيمكننا الاتصال بخادم البروكسي هذا ومنه مباشرة إلى خادم الاجتماعات. قد يكون ذلك حلاً. شكرًا جزيلاً.

[بيروس]:

تيجاني بن جمعة:

شكراً. كما قلت سابقاً، سنحاول تنظيم ندوة عبر الويب أو اجتماع وجهًا لوجه مع خبراء تكنولوجيا المعلومات هنا في مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة لمناقشة كل هذه المشكلات. ربما نجد حلاً.
المتحدث التالي هو أوليفير.

أوليفير كريبين ليلوند:

شكراً لك، تيجاني. الكثير من المشكلات التي ناقشناها هنا هي مشكلات نعمل على حلها في فريق عمل التكنولوجيا. يهمني أن أدعوكم للانضمام إلى فريق عمل التكنولوجيا لأنه في الواقع لديكم المزيد من وجهات النظر والمزيد من المواقع حول العالم نستطيع من خلالها اختبار التكنولوجيا.

تفاجأت على سبيل المثال بمعرفة أن Adobe Connect لا يعمل من إيران. في أمس وأثناء اجتماع فريق عمل التكنولوجيا، العاملون في مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة المسؤولون هناك قالوا "حسناً، هذا أمر غريب حقاً لأنه لم يعد يعمل من Adobe". هم يعلمون أن Adobe خضعت لعدد من القوانين التي فرضتها حكومة الولايات المتحدة. هم يستخدمون مجموعة من الموردين كي يتمكنوا من خدمة كافة مناطق العالم. لذلك هو تفاجأ جداً بعدم إمكانية تواجده Adobe في إيران على سبيل المثال. كان بصدد التحقيق في هذا الأمر، فقد يتغير هذا الوضع.

النقطة المتعلقة بالبروكسي مهمة، وسأقوم بتوصيلها إلى فريق عمل التكنولوجيا لأنه على حد علمي لم يتطرق أحد إلى هذا الحل المحتمل. شكراً.

تيجاني بن جمعة:

شكراً لك، أوليفير. شكراً لكم جميعاً. الآن انتهى الوقت المخصص - بل تجاوزناه بعشرين دقيقة. لذا يتبع علينا إنهاء هذا الاجتماع. شكراً جزيلاً على مساهمتكم. شكراً على حضوركم إلى هنا. وأود أن أتوجه بالشكر إلى فريق عمل ICANN والمترجمين.

وأود أن أكرر رجائي لمشاركتكم في ندواتنا عبر الويب. يسرنا محاولتكم المشاركة في ندواتنا عبر الويب. ستجدونها شيقة. إن تعذر عليكم ذلك بسبب التوقيت، فيمكنك معاودة مشاهدتها عن طريق تعليم ICANN أو الكتاب الإلكتروني. هذا من شأنه تزويدكم ببعض المعلومات لأنني أدرك أن البعض منكم لا يعرفون كيفية استخدامه.

شكراً جزيلاً. انتهى هذا الاجتماع.

[نهاية النص المدون]